Contrat de réservation emplacement

Chemin de Lapitxague - 64250 Espelette - Tél. +33 (0)5 59 93 96 88 - Fax +33 (0)5 59 93 96 89 - www.camping-biper-gorri.com • e.mail : info@camping-biper-gorri.com

Classement Atout France du 23/09/2016 • 4 étoiles tourisme • Camping de 149 emplacements dont 10 emplacements dans l'aire de stationnement pour autocaravanes, 70 emplacements nus et 79 emplacements «confort caravane» et «grand confort caravane»
SARL POER au capital de 30 489,80 € • N° SIRET : BAYONNE 433 531 654 • N°TVA FR59433531654 - APE 5530 Z

Coordonnées du demandeur *Organiser coordonate/Solicitante Contacto*

NOM */NAME/NOMBRAR* ..... PRÉNOM */FIRST NAME/PRIMER* .....

ADRESSE */ADDRESS/DISCURSO* .....

.....

VILLE */TOWN/CIUDAD* .....

CODE POSTAL */POSTCODE/CÓDIGO POSTAL* ..... PAYS */COUNTRY/PAÍS* .....

N° DE TÉL. */TEL NO* ..... E.MAIL */E.MAIL* .....

Animal : ..... Date de vaccin */Vaccine date/Vacuna Fecha* : ..... / ..... / .....
N° de tatouage/*Tatoo number/No tatuaje* : .....
Chat interdit dans les locations/*Cats fordids in the rents/Gato Es prohibido en alquiler*
Type de véhicule/*model/Tipo de vehículo* : .....
N° d'immatriculation/*Number plate/Número de registro* : .....

N° d'allocataire Vacaf : .....
Sans votre numéro d'allocataire VACAF, votre aide ne pourra vous être accordée

Nombre de personnes/*Number of people/Número de personas* : + 18 ans : ..... 3/18 ans : ..... - 3 ans : .....

EMPLACEMENT CAMPING

Souhaitez vous la garantie annulation 6,50 € pour toute la durée de la réservation ? *Cancellation insurance/seguro de cancelación*
☐ oui ☐ non (sans réponse de votre part, l'assurance ne sera effective)

☐ Emplacement électricité ☐ Emplacement sans électricité ☐ Aire camping-car

☐ Tente/*Tent* ☐ Caravane/*Caravan/Caravana* ☐ Camping-cars/*Motor home/Autocaravanas* Dimensions/*Dimensiones* : ..... x ..... m

• Arrivée le/*arriving/llegando* : ..... après 15h30h/*after 3.30pm/después 15h30*
• Départ le/*Sailing/Vela* : ..... avant 12h/*before 12am/antes 12h* Nbre jour(s) entamée(s) ..... x ..... €

☐ Avec électricité/*with electricity/electricidad* ☐ Sans électricité/*without electricity/sin electricidad*
☐ 6 amp ☐ 10 amp

= TOTAL DU SÉJOUR/ *TOTAL STAY / TOTAL DE LA ESTANCIA* : ..... €

Je joins à ma réservation la somme de 30% du montant du séjour
Next to my booking the sum of *30% of total price*
Al lado de mi reserva la suma de *30 % del precio total* : ..... €
+ Frais de dossier/*Booking fee/Gastos de gestión* : ..... + 15 €
+ Garantie annulation (facultative)/*cancellation guarantee (optional)/garantía de cancelación (opcional)* ..... + 6,50 €

= TOTAL DE L'ACOMPTE / *OF THE DEPOSIT / DEL DEPÓSITO* : ..... €

Solde le jour de votre arrivée / Balance the day of arrival / Equilibrar el día de llegada

* La réservation ne sera valable qu'après confirmation écrite de la direction du Camping et réception du règlement
** The reservation is valid after written confirmation from the camping manager and on receipt of the advanced deposit./* La reserva será válida sólo después de la confirmación por escrito de la dirección del Camping y del recibo del pago*

Liste des participants *Customers'list/Lista de participantes*

Nom *Name/nombrar*	Prénom *First name/primer*	Date de naissance *Date of birth/fecha de nacimiento*	Age *Age/Edad obligatoire/mandatory/ obligatorio*
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8..			

RÈGLEMENT

☐ Virement après notre accord/*With agreement/Traslado después de nuestro acuerdo*
IBAN : FR76 1716 9409 2076 0011 4045 640 - BIC : CCBPFRPP169

☐ Carte de crédit/*credit card* (Visa, Eurocard, Mastercard, Maestro) - Date d'expiration : ..... / ..... / .....
N° |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| Cryprogramme |_|_|_|

☐ Chèque Bancaire ☐ Chèques Vacances ☐ Mandat poste / *postal order*

☐ J'AI BIEN LU LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET JE LES ACCEPTE* *mention obligatoire
I have read the terms and conditions and accept them - mandatory / He leído los términos y condiciones y las acepto - obligatorio

Signature précédée de la mention "Lu et approuvé"/*Signature preceded by the statement "Read and approved"/Firma precedida de las palabras «Lu y aprobado»* :
Fait le ..... à ..... / *Fact the* ..... *to* ..... / *hazla* ..... *a* .....
.....

Contrat de réservation location

Chemin de Lapitxaque - 64250 Espelette - Tél. +33 (0)5 59 93 96 88 - Fax +33 (0)5 59 93 96 89 - www.camping-biper-gorri.com • e.mail : info@camping-biper-gorri.com

Classement Atout France du 23/09/2016 • 4 étoiles tourisme • Camping de 149 emplacements dont 10 emplacements dans l'aire de stationnement pour autocaravanes, 70 emplacements nus et 79 emplacements «confort caravane» et «grand confort caravane»
SARL POER au capital de 30 489,80 € • N° SIRET : BAYONNE 433 531 654 • N°TVA FR59433531654 - APE 5530 Z

Coordonnées du demandeur *Organiser coordonate/Solicitante Contacto*

NOM */NAME/NOMBRAR* ..... PRÉNOM */FIRST NAME/PRIMER* .....

ADRESSE */ADDRESS/DISCURSO* .....

.....

VILLE */TOWN/CIUDAD* .....

CODE POSTAL */POSTCODE/CÓDIGO POSTAL* ..... PAYS */COUNTRY/PAÍS* .....

N° DE TÉL. */TEL NO* ..... E.MAIL */E.MAIL* .....

Animal : ..... Date de vaccin */Vaccine date/Vacuna Fecha* : ..... / ..... / .....
N° de tatouage/*Tatoo number/No tatuaje* : .....
Chat interdit dans les locations/*Cats fordids in the rents/Gato Es prohibido en alquiler*
Type de véhicule/*model/Tipo de vehículo* : .....
N° d'immatriculation/*Number plate/Número de registro* : .....

N° d'allocataire Vacaf : .....
Sans votre numéro d'allocataire VACAF, votre aide ne pourra vous être accordée.

Nombre de personnes/*Number of people/Número de personas* : + 18 ans : ..... 3/18 ans : ..... - 3 ans : .....

Liste des participants *Customers'list/Lista de participantes*

Nom *Name/nombrar*	Prénom *First name/primer*	Date de naissance *Date of birth/fecha de nacimiento*	Age *Age/Edad obligatoire/mandatory/ obligatorio*
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8..			

LOCATION

Souhaitez vous la garantie annulation 8 € par semaine ? Cancellation insurance/seguro de cancelación
☐ oui ☐ non (Sans réponse de votre part, l'assurance ne sera pas effective.)

- Arrivée le/arriving/llegando : ..... après 16h/after 4pm/después 16h
- Départ le/Sailing/Vela : ..... avant 10h/before 10am/antes 10h

☐ BUNGALOW TOILÉ 4P	☐ MH MANSION 4/5P	☐ MH OPHÉA 734T 4P	☐ CHALET TRIANON 4P
☐ BUNGALOW TOILÉ 5P	☐ MH OPHÉA 734 4/5P	☐ MH OPHÉA 935T 6/7P	☐ CHALET CLUB 4/5P
☐ MH OPHÉA 504 4P	☐ MH OPHÉA 784 6/7P	☐ MH OPHÉA 865 4/5P	☐ CHALET MOREA 4/5P
☐ MH MODULO 4P	☐ MH OPHÉA 834T 4/5P	☐ MH KEY WEST 4/5P	☐ CHALET MOREA 6/7P

= TOTAL DU SÉJOUR / *TOTAL STAY / TOTAL DE LA ESTANCIA* : ..... €

Je joins à ma réservation la somme de 30% du montant du séjour
Next to my booking the sum of *30% of total price*
Al lado de mi reserva la suma de *30 % del precio total* : ..... €
+ Frais de dossier/*Booking fee/Gastos de gestión* : ..... + 15 €
+ Garantie annulation (facultative)/*cancellation guarantee (optional)/garantía de cancelación (opcional)* ..... + 8 €
= TOTAL DE L'ACOMPTE / *OF THE DEPOSIT / DEL DEPÓSITO* : ..... €

Solde 1 mois avant votre arrivée / Balance has to be paid integraly 30 days before arrival. / Saldo 1 mes antes de la llegada.

* La réservation ne sera valable qu'après confirmation écrite de la direction du Camping et réception du règlement.
** The reservation is valid after written confirmation from the camping manager and on receipt of the advanced deposit/* La reserva será válida sólo después de la confirmación por escrito de la dirección del Camping y del recibo del pago*

RÈGLEMENT

☐ Virement après notre accord/With agreement/Traslado después de nuestro acuerdo
IBAN : FR76 1716 9409 2076 0011 4045 640 - BIC : CCBPFRPP169

☐ Carte de crédit/credit card (Visa, Eurocard, Mastercard, Maestro) - Date d'expiration : ..... / ..... / .....

N° |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| Cryprogramme |_|_|_|

☐ Chèque Bancaire ☐ Chèques Vacances ☐ Mandat poste / postal order

☐ J'AI BIEN LU LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET JE LES ACCEPTE* *mention obligatoire

I have read the terms and conditions and accept them - mandatory / He leído los términos y condiciones y las acepto - obligatorio

Signature précédée de la mention "Lu et approuvé"/*Signature preceded by the statement "Read and approved"/Firma precedida de las palabras «Lu y aprobado» :*

Fait le ..... à ..... / *Fact the* ..... *to* ..... / *hazla* ..... *a* .....
.....